



圖一：香港體育學院21世紀精英培訓系統
Figure 1: 21st Century Elite Training System at the HKSI

直接關乎精英運動員系統化發展的關鍵成功因素顯示於圖一中的圓形內，而非直接關乎個別運動員發展但有助提升精英培訓系統水平的活動，則顯示在圓形外。

The critical success factors, which are directly related to the systematic development of elite athletes, are portrayed inside the circle in Figure 1, while support activities which are not directly related to individual athletes' development, but which improve the provision and efficient functioning of the elite training system are portrayed outside the circle.

體育資助 Funding Support

體院是政府向本地精英運動員提供世界級體育培訓及支援環境的機構，協助他們在國際體壇爭取佳績。政府根據「精英資助」評核計劃準則，以成年及青少年運動員在主要國際賽事的成績作為甄選準則來辨認達到國際水平的體育項目，繼而透過體院提供為期四年的支援。體育項目分為三個架構，包括A*級、A級及B級。體院會配合亞運會及奧運會的周期，每兩年進行一次檢討，從而在四年的支援期內為體育項目提供穩定的支援。

在二零一四/一五年度，共有16個「A級」支援精英體育項目獲體院支援，其中四個被列為「A*級」類別，支援範圍包括精英訓練資助、由總教練領導的教練團隊、全面的運動科學及運動醫學支援，以及運動員發展計劃等。另有10個「B級」支援精英體育項目獲體院提供資助及支援。

The HKSI is the Government's delivery agent responsible for providing a world-standard training and support environment for high-performance athletes, to enable them to excel in the international sporting arena. Under the Government's Elite Vote Support Scheme, the achievements of both senior and junior athletes at major international competitions comprise the selection criteria for identifying the high-performance sports to be supported by the HKSI for a four-year period. Sports are categorised into three levels, Tier A*, Tier A and Tier B. A review is conducted every two years and is aligned with the Asian Games and the Olympic Games cycles in order to provide stable support for the sports within the four-year support cycle.

In 2014/15, 16 Tier A sports, four of which had been selected as Tier A* sports, were supported by the HKSI and provided with funding for elite training, dedicated coaching teams led by a Head Coach, full sports science and sports medicine support, and athlete development programmes. Funding and support were also provided for 10 Tier B sports.

對運動員的直接財政資助

持續的財政資助對香港運動員繼續爭取佳績起著重要作用。體院從精英運動員發展基金獲得穩定及長期的資助，讓精英運動員在安穩的經濟環境下專心受訓，在國際體壇為港爭光。

在二零一四/一五年度，體院透過四項直接財政資助計劃向810名運動員提供資助，總額達6,931萬港元。獲得計劃資助的運動員包括：

- 「A級」及「B級」支援精英體育項目，以及「個別精英運動員資助計劃」下之體育項目的668名運動員；
- 其他體育項目的98名運動員；及
- 香港殘疾人士奧委會暨傷殘人士體育協會及香港智障人士體育協會（前稱香港弱智人士體育協會）的44名運動員。

• 精英訓練資助

精英訓練資助是為體院「A級」支援精英體育項目的獎學金運動員及非精英資助體育項目「個別精英運動員資助計劃」內的精英運動員而設。在二零一四/一五年度內，精英訓練資助計劃撥出5,779萬港元，資助668名運動員（353名成年及315名青少年運動員）。每名成年及青少年運動員的最高資助額分別為43萬6,800及8萬7,360港元。受惠運動員的名單，請參閱附錄三。

• 體育訓練資助

體育訓練資助為非「個別精英運動員資助計劃」內非精英資助體育項目的精英運動員及「A級」支援精英體育項目的非獎學金運動員直接提供經濟上的資助。在二零一四/一五年度內，體育訓練資助計劃撥出461萬港元予98名運動員（38名成年、8名青少年及52名隊際項目運動員）。個人項目方面，每名成年及青少年運動員的最高資助額分別為16萬7,880及4萬3,620港元，而隊際項目所屬的體育總會則最高可獲4萬6,970港元的資助。受惠運動員的名單，請參閱附錄四。

• 殘疾人士體育訓練資助

殘疾人士體育訓練資助為本港傑出運動員直接提供經濟上的資助，主要協助對象為高水準及具潛質在國際體壇爭取或保持優異成績的運動員。在二零一四/一五年度內，殘疾人士體育訓練資助計劃撥出265萬港元予44名精英運動員，每名運動員的最高資助額為7萬2,800港元。受惠運動員的名單，請參閱附錄五。

Direct Financial Support to Athletes

Sustained funding support has played a pivotal role in Hong Kong athletes' continuing success. Through the Elite Athletes Development Fund, the HKSI has a stable, long-term source of funding, allowing it to provide elite athletes with a financially stable environment, facilitating an uninterrupted focus on training and competitions in the international sporting arena.

In 2014/15, the HKSI provided HK\$69.31 million to 810 athletes under four Direct Financial Support (DFS) schemes to provide the athletes with a financially stable environment in which to train and compete in Major Games. The athletes who benefited from the scheme included:

- 668 athletes from Tier A and Tier B sports, and sports supported under the Individual Athletes Support Scheme (IASS);
- 98 athletes from other sports; and
- 44 athletes from the Hong Kong Paralympic Committee & Sports Association for the Physically Disabled (HKPC&SAPD) and the Hong Kong Sports Association for Persons with Intellectual Disability (HKSAPID, formerly Hong Kong Sports Association for the Mentally Handicapped).

• Elite Training Grant

The Elite Training Grant (ETG) is provided to HKSI Scholarship Athletes of Tier A sports and elite athletes of non-Elite Vote-Supported Sports under the IASS. In 2014/15, the ETG scheme allocated HK\$57.79 million to 668 athletes (353 Senior, 315 Junior). A maximum of HK\$436,800 and HK\$87,360 was granted to each Senior and Junior Athlete respectively. For the recipient list, please refer to Annex 3.

• Sports Aid Grant

The Sports Aid Grant (SAG) provides direct financial support to elite athletes of non-Elite Vote-Supported Sports not under the IASS and elite athletes of Tier A sports not under the HKSI Sports Scholarship Scheme. In 2014/15, the SAG scheme allocated HK\$4.61 million to 98 athletes (38 Senior, 8 Junior and 52 from Team-only Sports). For individual sports, a maximum of HK\$167,880 and HK\$43,620 was granted to each Senior and Junior Athlete respectively. For Team-only Sports, a maximum of HK\$46,970 was granted to each National Sports Association (NSA). For the recipient list, please refer to Annex 4.

• Sports Aid Grant for Athletes with Disabilities

The Sports Aid Grant for Athletes with Disabilities (SAGD) provides direct financial support to Hong Kong athletes with demonstrated performance and potential to achieve or maintain success in the international sports arena. In 2014/15, the SAGD scheme allocated HK\$2.65 million to 44 elite athletes, with a maximum of HK\$72,800 per athlete. For the recipient list, please refer to Annex 5.

• 個別精英運動員資助計劃

非精英資助體育項目及「A級」支援精英體育項目的非主流項目運動員，若取得精英資助評分表三分或以上，可透過所屬總會獲得額外經費資助精英培訓活動。在二零一四/一五年度內，個別精英運動員資助計劃撥出426萬港元，資助53名運動員（34名成年及19名青少年運動員）。受惠運動員的名單，請參閱附錄六。

• Individual Athletes Support Scheme

Athletes of non-Tier A sports and secondary disciplines of Tier A sports who get at least three points or more under the Elite Vote Scoring Table are provided with programme funding through their respective NSAs to support their additional high performance training needs. In 2014/15, the IASS allocated HK\$4.26 million to 53 athletes (34 Senior, 19 Junior). For the recipient list, please refer to Annex 6.



羽毛球、單車、乒乓球及滑浪風帆均為「A*級」支援精英體育項目，獲提供額外資源優化奧運備戰計劃。

The Tier A* sports of badminton, cycling, table tennis and windsurfing were offered additional resources to enhance their Olympic preparation programmes.

「A* 級」支援精英體育項目

在二零一四年三月，體育委員會從「A級」支援精英體育項目中，確定羽毛球、單車、乒乓球及滑浪風帆四個項目為「A*級」支援精英體育項目，其運動員均持續於國際最高級賽事有優秀表現或有機會在奧運會獲取獎牌。有關項目可獲提供額外資助，以優化直至二零二零年兩屆奧運會的備戰計劃。

「B級」支援精英體育項目

另有10個項目被列入「B級」支援精英體育項目，包括體育舞蹈、馬術、柔道、草地滾球、攀山、野外定向、滾軸運動、帆船、滑冰及網球。這些項目的運動員均在「精英資助」評核準則通用計分表中獲取高於6.5分但低於9分，每個項目最高可獲150萬港元的撥款，用以資助其精英訓練計劃。

殘障精英運動員培訓

年度內，體院提供200萬港元資助傷殘運動員精英培訓計劃，其中150萬港元撥給香港殘疾人奧委會暨傷殘人士體育協會，其餘50萬港元則給予香港智障人士體育協會。

體育總會撥款

為進一步提升「A級」支援精英體育項目在「在香港以外舉行的國際賽事」及「香港代表隊/青少年代表隊訓練計劃」方面的支援，體院由二零一三/一四財政年度起從康樂及文化事務署接手處理有關計劃的資助事宜。於二零一四/一五年度內，共動用2,100萬港元（包括由體育資助基金撥出200萬港元）資助這兩類計劃。

Tier A* Sports

In March 2014, the Sports Commission confirmed that four of the Tier A sports – badminton, cycling, table tennis and windsurfing – whose athletes had consistently performed at the highest level and had the potential to win medals at the Olympic Games, were selected as Tier A* sports. They will receive additional resources required to enhance specific areas of their Olympic preparation programmes for two Olympic Games cycles up to the year 2020.

Tier B Sports

Another 10 sports – dance sports, equestrian, judo, lawn bowls, mountaineering, orienteering, roller sports, sailing, skating and tennis – whose athletes had achieved a score over 6.5 but below 9 points according to the Elite Vote Generic Scoring Table, were selected as Tier B sports. Each sport was allocated a maximum of HK\$1.5 million to support its elite training programme.

Sports for Athletes with Disabilities

The HKSI provided HK\$2 million during the reporting period to support the Elite Training Programme for sports for athletes with disabilities. Of this amount, HK\$1.5 million was allocated to the HKPC&SAPD and another HK\$500,000 was allocated to the HKSAPID.

Funding for NSAs

To provide enhanced support for Tier A sports for “International Events Held outside Hong Kong” and the “National/Junior Squad Training Programme”, starting from the 2013/14 financial year, the HKSI took up funding responsibility for these programmes, which had previously been handled by the Leisure and Cultural Services Department. In 2014/15, a total of HK\$21 million (including HK\$2 million from the Sports Aid Foundation Fund) was used to support this initiative.





體院與恒生銀行攜手頒發現金獎勵予仁川亞運會及亞殘運會的本地獎牌運動員。

The HKSI and Hang Seng Bank joined hands to present cash awards to local medallists at the Incheon Asian Games and Asian Para Games.

恒生優秀運動員獎勵計劃

為表揚香港運動員於仁川2014亞洲運動會（亞運會）及亞洲殘疾人運動會（亞殘運會）的出色表現，體院及恒生銀行分別於二零一四年十月二十二日及十一月五日舉行「恒生優秀運動員獎勵計劃」頒獎典禮，攜手頒發合共逾1,100萬港元現金獎勵予本地獎牌運動員。

是次共有93名參加亞運會的香港獎牌運動員獲頒獎勵，他們分別來自16個體育項目。獲頒獎勵的亞殘運會獎牌運動員則有43名，分別來自九個體育項目。自一九九六年以來，計劃已發放超過4,300萬港元獎金予本地優秀運動員。

優秀運動員獎勵計劃由體院於一九九四年主辦，並自一九九六年起開始獲恒生銀行贊助，以現金獎勵於奧林匹克運動會、殘疾人奧林匹克運動會及全國運動會中表現傑出的香港運動員。二零零五年，恒生銀行將贊助擴展至東亞運動會的得獎運動員，並於二零一零年把計劃推廣至亞運會及亞殘運會，進一步支持本地體育發展。

Hang Seng Athlete Incentive Awards Scheme

In appreciation of the performance of the Hong Kong delegation to the Incheon 2014 Asian Games and Asian Para Games, the HKSI and Hang Seng Bank jointly presented cash incentive awards totalling over HK\$11 million to the local medallists at the Hang Seng Athlete Incentive Awards Scheme presentation ceremonies, held on 22 October and 5 November 2014, respectively.

The cash awards were presented to 93 local medal winners at the Asian Games from 16 different sports, and 43 medallists at the Asian Para Games, representing nine sports, boosting the total amount given to leading local athletes under the Scheme to over HK\$43 million since 1996.

The Scheme, which was initiated by the HKSI in 1994 and has been sponsored by Hang Seng Bank since 1996, provides cash incentives to Hong Kong athletes with outstanding performances at the Olympic Games, the Paralympic Games and the National Games. The Scheme was expanded in 2005 to include medallists at the East Asian Games and in 2010, medallists at the Asian Games and the Asian Para Games to further support the development of local sports.



2014年奧運會獎牌運動員獲頒發青年運動員獎學金。

Local medallists at the Youth Olympic Games were presented with scholarships under the Youth Athletes Scholarship Award scheme.

青年運動員獎學金

香港派出18名青少年運動員參加南京2014青年奧運會，與來自世界各地3,000多名運動員競逐，最終勇奪2金4銀1銅，在國際體壇展示實力。

為表揚本地青年運動員取得的突破成績，體院於二零一四年十一月十九日舉行青年運動員獎學金頒贈儀式，向獎牌運動員頒發獎學金。

青年運動員獎學金於二零零九年由體院開展，透過香港運動員基金撥款支持，旨在以獎學金形式獎勵於青年奧運會、亞洲青年運動會及青少年殘疾人亞洲運動會中獲取獎牌的本地青少年運動員。

香港賽馬會精英運動員基金

香港賽馬會精英運動員基金（信託基金）於二零零四年成立，以支援香港的精英運動員。在二零一四/一五年度內，信託基金除撥出900萬港元予體院，為運動員提供直接財政資助外，並額外撥出580萬港元向參加大型運動會的運動員提供現金獎勵。有關信託基金的詳情，請參閱第94至第105頁的財務報告。

香港運動員基金

體院由一九九七年起負責管理香港運動員基金，為修讀專上院校課程的運動員提供學費資助。在二零一四/一五年度內，基金共批出逾240萬港元，資助21名運動員直至二零一七/一八學年的學費開支及生活津貼。獲資助的運動員包括：

- 陳銘泰（田徑）
- 楊曉林（硬地滾球 - 香港殘疾人奧委會暨傷殘人士體育協會）
- 吳凱樂（龍舟）
- 朱嘉望（劍擊）
- 張楚瑩（劍擊）
- 連翊希（劍擊）
- 麥雨田（室內單車）
- 黃展韜（室內單車）
- 張志業（柔道）
- 李振豪（空手道）
- 董依然（空手道）
- 葉瑛瑤（空手道）
- 李婉賢（賽艇）
- 鄧超萌（賽艇）
- 曉臣（欖球）
- 葉梓豐（壁球）
- 張健達（游泳）
- 潘偉程（游泳 - 跳水）
- 管夢圓（乒乓球）
- 梁肇麟（輪椅劍擊 - 香港殘疾人奧委會暨傷殘人士體育協會）
- 關寧慧（武術）

Youth Athletes Scholarship Award

At the Nanjing 2014 Youth Olympic Games, Hong Kong sent 18 juniors to compete with over 3,000 athletes from around the world, resulting in an impressive medal tally of 2 gold, 4 silver and 1 bronze, proving their competitive excellence in the international sporting arena.

In appreciation of the breakthrough results of the Hong Kong junior athletes, the HKSI presented scholarships to the medallists through the Youth Athletes Scholarship Award scheme at a ceremony held on 19 November 2014.

Initiated by the HKSI in 2009 and funded under the Hong Kong Athletes Fund, the Youth Athletes Scholarship Award aims to provide scholarships to local young athletes who achieve outstanding performances at the Youth Olympic Games, Asian Youth Games and Asian Youth Para Games.

The Hong Kong Jockey Club Elite Athletes Fund

The Hong Kong Jockey Club Elite Athletes Fund (the Trust Fund) was established in 2004 to support elite athletes in Hong Kong. In 2014/15, the Trust Fund contributed HK\$9 million to the HKSI for its Direct Financial Support to athletes, as well as a further HK\$5.8 million as incentive payments for participation in Major Games. For more details of the Trust Fund, please refer to the financial statements on pages 94 to 105.

Hong Kong Athletes Fund

Tuition fee subsidies for undergraduate studies have been granted to athletes since the inception of the Hong Kong Athletes Fund in 1997. In 2014/15, over HK\$2.4 million was approved to cover the tuition fees and subsistence allowances of 21 athletes up to the 2017/18 academic year. The recipients were as follows:

- Chan Ming-tai (Athletics)
- Yeung Hiu-lam (Boccia, HKPC&SAPD)
- Wu Kaile (Dragon Boat)
- Chu Ka-mong (Fencing)
- Kimberley Cheung (Fencing)
- Lin Yik-hei (Fencing)
- Rainfield Mak (Indoor Cycling)
- Wong Chin-to (Indoor Cycling)
- Cheung Chi-yip (Judo)
- Lee Chun-ho (Karatedo)
- Tung Yee-yin (Karatedo)
- Yip Mut-yiu (Karatedo)
- Lee Yuen-yin (Rowing)
- Tang Chiu-mang (Rowing)
- Nicholas Hewson (Rugby)
- Yip Tsz-fung (Squash)
- Cheung Kin-tat (Swimming)
- Poon Wai-ching (Swimming - Diving)
- Guan Mengyuan (Table Tennis)
- Leung Siu-lun (Wheelchair Fencing, HKPC&SAPD)
- Kwan Ning-wai (Wushu)